

TEMA

SAG FOR EF-DOMSTOLEN

Nordjyske Hans Kristian Pedersen har en sag og fører den - uden advokat - for dommerne.



Dommerne var linet op. Vinder Hans Kristian Pedersen, kan det få hele EU til at bryde sammen, mener advokat.

FOTO: KIM DAHL HANSEN

Kamp i retten for billigere film

FRIHANDEL: EF-Domstolen afgør strid om parallelimport af film uden for EU

Af David Abildgaard
david.abildgaard@nordjyske.dk

LUXEMBOURG: Der blev slået et stort slag for alle filmskere i Europa, da Hans Kristian Pedersen i tirsdags over for EF-Domstolen i Luxembourg argumenterede for en ophævelse af forbudet mod parallelimport af blandt andet film, bøger og musik.

- EU handler udemokratisk, når det forbyder borgerne at importere film uden for fællesskabet, og derfor burde domstolen ophæve direktivet med forbudet, forklarer ejer af Laserdisken i Aalborg og København Hans Kristian Pedersen.

Siden 1992 har filmentusiasten fra Nordjylland kæmpet for at få lov til at importere film fra USA til sine for-

retninger.

Men som det er i dag, må han kun købe film og musik fra europæiske importører og distributører.

Det sikrer, at store Hollywoodproduktioner som Ringenes Herre og King Kong ikke kan købes på DVD, før de har europæisk biografpremiere.

Og det er godt for filmdistributørerne og deres biografte, der får flere penge i kassen, men det er skidt for forbrugerne, mener Hans Kristian Pedersen.

- Da vi ikke må købe billige film uden for EU, kan distributørerne holde prisen oppe uanset, hvad det koster andre steder i verden.

Og det er netop de begrænsninger, Hans Kristian Pedersen nu har søgt at få ulovliggjort ved EF-Domstolen i Luxembourg.

Modsatte holdninger

I Foreningen for Danske Videogramdistributører (FDV) ryster de dog på hovedet af den lille mand med den store sag.

Foreningens medlemmer køber filmrettighederne fra udlandet for derefter at distribuere filmene i Danmark til biografte og videokæder.

- Det her er Don Quixotes

lagt mod vejrmøller, og hans sag er ikke andet end et vel-formuleret politisk kampskrift med spinkel juridisk fundament. Og det vil for-bavse mig meget, hvis han skulle vinde sagen, vurderer generalsekretær ved FDV, advokat Johan Schlüter.

Men det her har intet med politik at gøre, men at EU forhindrer borgerne i at modtage kulturelle oplysninger via film, bøger og musik, mener Hans Kristian Pedersen.

- Det her handler om ytringsfriheden, der i lige så høj grad handler om retten til at modtage oplysninger, og hvis ikke den ret er overholdt, falder direktivet.

Det morer advokat Johan Schlüter.

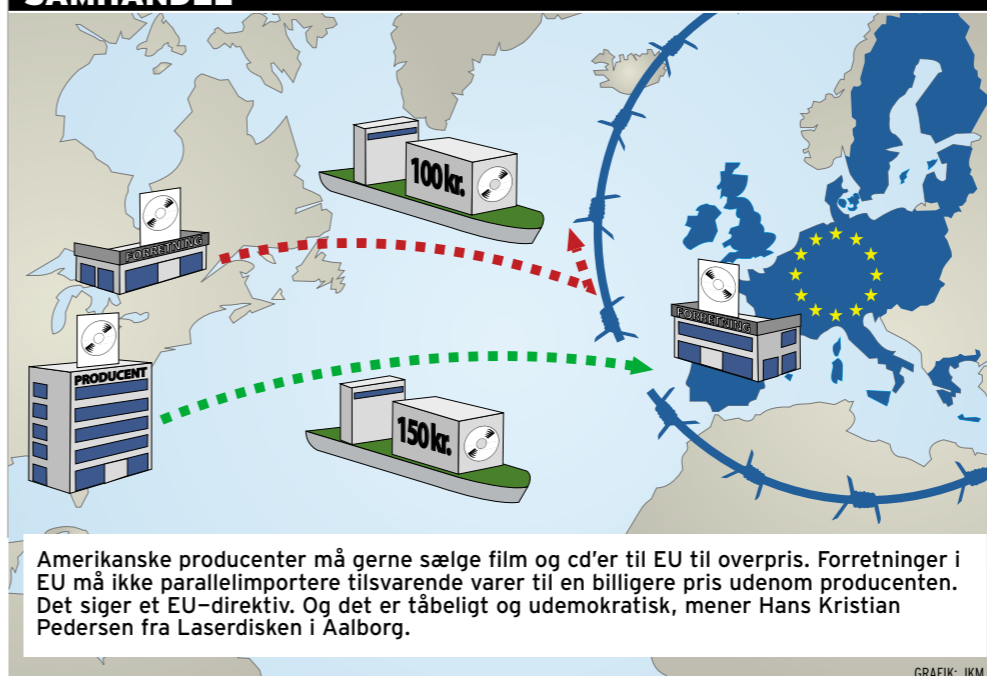
- Det med ytringsfriheden er det rene sludder, og det er et typisk tegn på, at man har en dårlig sag, pointerer han.

Uden danske filmperler

Den lov, Hans Kristian Pedersen kæmper mod, havde oprindeligt til hensigt at forhindre spredning af piratkopier. Det gjorde den ved at gøre det ulovligt at sprede ulovligt kopieret materiale.

Men en senere tilføjelse til lovens tekst gjorde det ulovligt også at importere film

SAMHANDEL



fra lande uden for EU. Og det går blandt andet ud over den danske filmskat, mener Hans Kristian Pedersen.

- Som det er i dag, er det umuligt at købe en lovlig kopi af for eksempel den danske mesterinstruktør Carl T.H. Dreyers film, da de kun er udgivet i USA, forklarer han.

Desuden er der ofte store forskelle på de europæiske

filmudgivelser og de amerikanske.

- Man ser ofte, at billedet er beskåret på de europæiske udgivelser for at passe til et almindeligt fjernsyn. Dermed får man ikke filmen, som den var tiltænkt fra instruktøren. Og ofte mangler der kommentatorlydspor og andet ekstra tilbehør.

Og det er disse begrænsninger, der har gjort Hans

Kristian Pedersen så rasende, at han har valgt at gå rets-ens vej for at få ophævet det pågældende EU-direktiv.

- De er simpelthen dumme, hvis de ikke giver mig medhold, for jeg kan simpelthen ikke se, hvordan EU kan have en fremtid, hvis det skal foregå på denne her måde, slutter Hans Kristian Pedersen, der først får svar fra Domstolen til sommer.

Ensomt slag for ytringsfriheden

ENEGANG: Uden advokat forsøger Hans Kristian Pedersen at ændre EU-regler

Af David Abildgaard
david.abildgaard@nordjyske.dk

LUXEMBOURG: Der skulle gå 14 år, før Hans Kristian Pedersen i denne uge kunne iføre sig den traditionelle sorte kåbe ved EF-Domstolen i Luxembourg.

Kåben er normalt forbeholdt advokater, men da Hans Kristian Pedersen, som en af de eneste i Europa, har valgt at føre sin sag uden advokathjælp, var der ikke andre at give den til.

- Grunden til, at jeg repræsenterer mig selv i dag, skyldes, at jeg efter samråd med min normale advokat, ikke har kunnet finde andre, der ved så meget om denne sag, som jeg gør, forklarede Hans Kristian Pedersen kort inden retsmødet begyndelse.

Til stede ved retssagen var også syv advokater fra henholdsvis Europa-Kommissionen, Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union.

De ville samlet forsøge at overbevise dommerne om, at der her blot er tale om en enlig nordjyde på jagt efter vejrmøller.

Bag advokaterne sad omkring 100 tilhørere. De fleste havde høretelefoner på, så de kunne følge med via tolke.

Forrest sad de 13 EU-dommere, ligeledes med hø-

retelefoner for ørerne.

Og de fik at høre på en Hans Kristian Pedersen, med meget på hjerte.

- EU har fejlet. Sådan indledte han en 32 minutter lang bandbulle mod EU og den lov, der forhindrer ham i at importere film til sine to butikker i Aalborg og København.

Og bandbullen fortsatte uførtrodt med beskyldninger om at EU udøvede censur i gammel sovjetisk stil, og at forbrugerne påtvunges dårligere varer til dyrere priser end i udlandet.

Efter talen fik både Kommissionen, Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union mulighed for at redegøre for, hvorfor dommerne skulle overhøre danskeren.

- Parallelimport er kun til gavn for importøren, der kan tage differencen selv. Og derfor er der ingen garantier for, at priserne vil falde til forbrugernes fordel, argumenterede repræsentant Henrik Vilstrup, fra Rådet for Den Europæiske Union, akkompagneret af en taktfast rysten fra Hans Kristian Pedersens hoved.

Opbakning fra Polen

Trods overmagten var Hans Kristian Pedersen ikke alene om sin sag.

Den polske regering havde i et brev til domstolen meddelt, at den delte flere



synspunkter med den nordjyske importør, men regeringen var ikke personligt repræsenteret ved retssagen.

Derfor var Hans Kristian Pedersens udlæg afgørende for om domstolen ville finde

grund til medhold.

Og det ærgrede han sig over, da retssagen sluttede to timer efter dens begyndelse.

- Jeg lavede en enkelt alvorlig fejl til sidst, hvor jeg ikke fik besvaret et spørgs-

mål fra generaladvokaten godt nok, men jeg regner alligevel med, at jeg har en rigtig god sag, vurderede han kort efter retsmødet.

- Man kan nemlig kun udstede retsakter (EU-lov, red.), hvis der er hjemmel, og overholder direktivet hjemmel, kræver det, at væsentlige regler kranekes, for man kan håbe på en omstod-

30 minutter fik Hans Kristian Pedersen til at argumentere for at EU skal ophæve forbudet mod parallelimport af film og musik

FOTO: KIM DAHL HANSEN

SÅDAN ER DET GÅET

● November 1992: Et låne/leje-direktiv, indeholdende en såkaldt "spredningsret", der skal bekæmpe piratkopiering vedtages med ikrafttræden 1. juli 1994

● Maj 2001: En ændring til låne/lejedirektivet vedtages, hvor import af varer udenfor EU forbydes

● November 2002: Enhedslisten stiller et ændringsforslag, der fjerner importforbuddet

● November 2002: Enhedslistens forslag falder ved afstemning i Folketinget

● December 2002: Ophavsretsloven med importforbuddet træder i kraft

● Februar 2003: Laserdisken stævner Kulturministeriet ved Østre Landsret

● November 2004: Østre Landsret beslutter ved kendelse at forelægge sagen for EF-Domstolen

● 14. Januar 2006: Laserdisken ApS foretræder for EF-Domstolen.

Nordjyde til fare for EU

Af David Abildgaard
david.abildgaard@nordjyske.dk

KØBENHAVN: Får nordjyden Hans Kristian Pedersen medhold i sin sag mod Kulturministeriet om ophævelsen af et EU-direktiv, vil det ikke blot betyde ophævelsen af importforbuddet af varer udenfor EU, men også starten på enden for EU, vurderer advokatog generalsekretær for Foreningen af Danske Videogramdistributører, Johan Schlüter.

- Det ville jo åbne for, at alle mulige ville kunne bevitle EU-direktiver, og hvis domstolen holder med Laserdisken, der i mine øjne ikke har en gyldig sag, vil hele EU-systemet bryde sammen, vurderer advokat Johan Schlüter.

Han har i flere år forsvaret de danske filmdistributørers rettigheder, og har tidligere ført sag mod Laserdisken ApS på vegne af distributørerne i en sag om retten til at udleje film indkøbt fra ud-

landet. En sag Johan Schlüter vandt efter at havde rundet EF-Domstolen.

Ikke første gang

Professor i EU-ret, Hjalte Rasmussen kan godt følge argumentet med, at jo flere gange en retsakt bliver tilsidesat, jo flere vil få blod på tanden i lignende sager.

Men vinder Laserdisken sagen ved EF-Domstolen, vil det ikke være første gang, et EU-direktiv bliver omstødt, pointerer professo-

ren. - Det er bestemt ikke hverdagsstof, at EU-Domstolen tilsidesætter et direktiv, men det forekommer og er forekommet i en meget spektakulær sag om tobaksreklame fra 2000, forklarer tidligere formand for Dansk Selskab for Europastudier professor Hjalte Rasmussen.

I nævnte sag søgte de store tobakskompagnier EU for at få omstødt et direktiv, der forbød reklamer for to-

bad. Ved hjælp af en hær af advokater og en til lejligheden skrevet bog om, hvorfor direktivet var forkert, vandt tobaksfirmaerne sagen.

- Man kan nemlig kun udstede retsakter (EU-lov, red.), hvis der er hjemmel, og overholder direktivet hjemmel, kræver det, at væsentlige regler kranekes, for man kan håbe på en omstod-

NORDJYLLAND RUNDT

HALS

Ingen hjælp til gravid teenager

■ Højgravide Diana Clemmensen fra Hals har hverken råd til mad, husleje eller babyudstyr.

Men selv om Diana Clemmensen er blot 17 år og efter fødslen med garanti har udsigt til at stå som enlig mor, er der foreløbig ingen hjælp at hente fra Hals Kommune. Heller ikke, da en sagsbehandler foreslår hende at flytte i lejlighed - hun har nemlig ingen penge til huslejen. Den må Diana Clemmensens ufaglærte og lavtlønnede mor betale, for hun er stadig Dianas forsørger, fastholder Hals Kommune med loven i hånden.

Ifølge loven kan en kommune imidlertid vælge at hjælpe med blandt andet de behov, der opstår i forbindelse med graviditeten.

Hals Kommune valgte at lade være.

SKAGEN

Præst går på grund af uro

■ Uoverensstemmelser får sognepræst i Skagen gennem de seneste næsten 17 år, C.C. Jessen, til at gå.

- Der er desværre meget uklare ledelsesforhold i Folkekirken, og det skaber uoverensstemmelser og uro. Det betyder meget på en stor arbejdsplads som for eksempel Skagen Kirke, at der ikke er klare ledelsesforhold, siger C.C. Jessen, som i øvrigt ikke ønsker at kommentere den interne strid nærmere.

Han har nu fået bevilget en ét-årig studieorlov og forlader med dens udløb embedet.

FARSØ/AARS

Golfboliger skal lokke unge til

■ Et spadestik i muddret på en mark ved Gatten opgraderede i går Erhvervsskolerne i Aars af hensyn til unge golfentusiaster.

Hullet blev gravet på Sjørup Søvej ved Himmerland Golf & Country Club, og til august skal det gerne være fyldt med tre trendy boliger, der tilsammen kan huse 15 elever.

- De unge kan jo vælge mellem tre uddannelser, de kan kombinere med at spille golf. Der er stærk stigende interesse for sporten, og vi mærker allerede en stigende efterspørgsel, fortæller Kaj Bräuner Sørensens, afdelingsleder på erhvervsskolerne.

Han står for handelsgymnasiet, men skolerne rummer også et teknisk gymnasium og Handelsskolens grunduddannelse og dermed en bred vifte af erhvervsmuligheder.

Tilbuddet om golf på skolen i Aars er ikke nyt. Det har kørt i flere år som det eneste sted i landet. Men det er nyt at eleverne kan indkvarteres lige ved siden af en af landets mest attraktive golfklubber.

HALLUND

Ejendomsmægler bliver selvstændig

■ Ejendomsmæglerfirmaet John Andersen er navnet på et nyt firma, der netop har set dagens lys.

Statsautoriseret ejendomsmægler John Andersen, 45 år og fra Hallund, har i 11 år ageret som ejendomsmægler i Midtvestsyssel. Og det er da også dette område, han fremover vil satse på.

Da Nybolig-kæden købte Boligbutikken Vendsyssel, var John Andersen direktør i afdelingerne i Lønstrup, Hjørring, Vrå og Brønderslev. Og da meldingen om opkøbet tilfældigvis ham, var hans første indskyldelse at begynde for sig selv. Og det gør han nu alvor af.

Han vil agere fra kontoret på sin privatadresse, og købere og sælgere forventer han at få i tale via sit store lokalkendskab samt via internet og lokale og regionale medier. Hans strategi er samtidig at gøre en aktiv fremtoning i området.

John Andersen har tidligere taget springet til at begynde for sig selv og puste liv i en ejendomsmæglerbutik i Brønderslev.